brennenstuhl®

Power Jet-Light ELP 336 / ELP 436

(GB) Bedienungsanleitung 2
(IE) Operating Instructions 6
(SI) Gebruiksaanwijzingen 10
(IS) Bruksanvisning 14
(NO) Instrucciones de uso 18
(FI) Обкуріх Аетоиріх 22
(GR) Kullanım Talimatları 26
(PL) Инструкции по эксплуатации 30
(PT) Instruções de operação 34

Einleitung

Lesen Sie diese Bedienungsanleitung vor Gebrauch vollständig und sorgfältig durch. Diese Anleitung gehört zu diesem Produkt und enthält wichtige Hinweise zur Inbetriebnahme und Handhabung. Beachten Sie immer alle Sicherheitshinweise. Prüfen Sie vor Ihrem Vertrauensschutz, ob Sie das Produkt bereits beschädigt haben oder wenn Sie Fragen haben oder unsicher in Bezug auf die Handhabung des Gerätes sind, setzen Sie sich bitte mit Ihrem Händler oder der Servicestelle in Verbindung. Bewahren Sie diese Anleitung stets sorgfältig auf und geben Sie sie gegebenenfalls an Dritte weiter.

Bestimmungsgemäße Verwendung

Die Power Jet-Light ELP 336 / ELP 436 ist zur Anwendung im Innen- und Außenbereich geeignet. Sie ist ausschließlich mit Netzanschlussleitung inklusive Stecker. Die Polizeiarbeit-Kleidung ist schlagfest. Die Leuchte kann auf allen normal ebenen Oberflächen aufgestellt werden. Die Leuchte darf nicht durch die Steckdose und den Stecker, die Kabel oder die Stromzuleitung angepasst werden. Eine andere Verwendung als zuvor beschrieben oder eine Veränderung des Gerätes ist nicht zulässig. Es ist nicht zulässig, das Produkt in Kombination mit anderen Geräten oder Zubehörteilen zu betreiben und Verletzungen sowie technische Fehlfunktionen zu. B. Kurzschluss, Brand, elektrischer Schlag) die Folge sein.

Lieferumfang

Kontrollieren Sie unmittelbar nach dem Auspacken Inhalt des Lieferumfang auf Vollständigkeit sowie ein etwailiches Zeichen des Gerätes.

1 Flachleuchte, Modell ELP 336 oder ELP 436 (siehe Technisches Eiteilt auf der Leuchte)
1 Bedienungsanleitung

Technische Daten		
Modell:	ELP 336	ELP 436
Betriebsspannung:	220-240 V~ 50 Hz	220-240 V~ 50 Hz
Max. Betriebsstrom:	3400 W	3500 W
Leuchtmittel:	4 x 36 W, 2G11	4 x 36 W, 2G11
Anschlussleitung:	2 x 36 W, 2G11	ca. 3 m H07RN-F 3G1,5
Schutzklasse:		
Schutzart:	IP 44	IP 54

Sicherheit

Sicherheitshinweise
Der Schalter, die durch Nichtbeachtung dieser Bedienungsanleitung verursacht werden, erlischt der Garantieanspruch! Für Folgeschäden wird keine Haftung übernommen! Wenn Sie Fragen haben, die in der Bedienungsanleitung nicht beantwortet sind, wenden Sie Sie bitte an Ihren Fachhändler oder unsere Servicestelle. Die Leuchte darf nicht durch Bedienung der Handhabung des Gerätes ses, setzen Sie sich bitte mit Ihrem Händler oder der Servicestelle in Verbindung. Bewahren Sie diese Anleitung stets sorgfältig auf und geben Sie sie gegebenenfalls an Dritte weiter.

Verwenden Sie Lebensgefahr durch elektrischen Schlag!
Überprüfen Sie vor jedem Gebrauch die Leuchte und die Netzanschlussleitung auf etwaige Beschädigungen. Benutzen Sie Ihre Leuchte niemals, wenn Sie irgendwelche Schäden bemerken.
Achten Sie darauf, daß die Anschlussleitung nicht zwischen Gehäuse und Boden eingeklemmt wird, da dies zu Schäden an der Anschlussleitung führen kann.
Verwenden Sie niemals Ersatzteile, die nicht von uns empfohlen oder geliefert bedeuten Lebensgefahr durch elektrischen Schlag. Reinigen Sie nie Sie Sie Sie Beschädigungen. Reparaturen oder anderen Problemen an der Leuchte an die Servicestelle oder eine Elektrofachkraft.
Verwenden Sie nie Leuchte bei Gewitter gemäß der Angaben unter «Technische Daten».
Legen Sie die Bedienungsanleitung mit der Rückseite nach unten.
Verwenden Sie nie Leuchte bei Gewitter gemäß der Angaben unter «Technische Daten».
Entfernen Sie mit Hilfe eines passenden Kreuzschraubenziehers die 6 Schrauben schrauben am Gehäuse (Siehe CP 3/4).
Achten Sie darauf, daß die Anschlussleitung nicht zwischen Gehäuse und Boden eingeklemmt wird, da dies zu Schäden an der Anschlussleitung führen kann.
Verwenden Sie niemals Ersatzteile, die nicht von uns empfohlen oder geliefert bedeuten Lebensgefahr durch elektrischen Schlag.
Setzen Sie ausschließlich die Lampenabdeckung wieder auf die Gehäuse.
Verwenden Sie nur Lampen mit der vorgeschriebenen Leistungsaufnahme (ELP 336). **Brandgefahr!** Stellen Sie sicher, dass der Abstand zwischen der Leuchte und der angestrahlten Fläche mindestens 02 m beträgt. Setzen Sie Leuchte im Betrieb nicht unbeaufsichtigt ein.
Decken Sie die Leuchte nicht mit Gegenständen ab. Eine übermäßige Wärmeansammlung kann zu Brandverletzung führen.
Verwenden Sie Leuchte nicht in explosionsgefährdeter Umgebung, in welcher sich brennbare Flüssigkeiten, Gase oder Stäube befinden. Lebensgefahr.
Schalten Sie an Wehrfschlossbolzen hinterverandert. Lebensgefahr durch Überhitzung.
Verwenden Sie Leuchte nicht in Nähe von brennbaren Stoffen. Kleine können die Gefahr durch den elektrischen Strom nicht einschätzen.
Lassen Sie die Leuchte oder Verpackungsmaterial nicht achtlos liegen.
Die Leuchte ist nur für den Innenbereich geeignet. Verwenden Sie niemals mit Wasser oder anderen Flüssigkeiten gemeinsi oder ge in Wasser gebracht werden.
Verwenden Sie an Reinigung nur ein trockenes, fusselfreies Tuch.
Benutzen Sie keine Lösungsmittel, Benzin o.ä. Die Leuchte würde hierbei Schaden nehmen.

Bedienung

Leuchte ausschalten
Stellen Sie den Schalter auf eine trockene, ebene Fläche. Benutzen Sie die Leuchte nur mit ausgeklappten Bügel. Die Leuchte kann mit dem an der Rückseite befindlichen Schalter ein- und ausgeschaltet werden.

Leuchte auf ein Stativ montieren
Die Leuchte kann auf ein Stativ montiert werden mit Hafteigsch auch ein ein geeignetes Stativ montiert werden (Beachten Sie unbedingt die Leuchtenmitte) Achten Sie darauf, daß die Anschlussleitung nicht zwischen Gehäuse und Boden eingeklemmt wird, da dies zu Schäden an der Anschlussleitung führen kann.
Verwenden Sie niemals Ersatzteile, die nicht von uns empfohlen oder geliefert bedeuten Lebensgefahr durch elektrischen Schlag.
Reparaturen oder anderen Problemen an der Leuchte an die Servicestelle oder eine Elektrofachkraft.
Verwenden Sie nie Leuchte bei Gewitter gemäß der Angaben unter «Technische Daten».
Legen Sie die Bedienungsanleitung mit der Rückseite nach unten.
Verwenden Sie nie Leuchte bei Gewitter gemäß der Angaben unter «Technische Daten».
Entfernen Sie mit Hilfe eines passenden Kreuzschraubenziehers die 6 Schrauben schrauben am Gehäuse (Siehe CP 3/4).
Achten Sie darauf, daß die Anschlussleitung nicht zwischen Gehäuse und Boden eingeklemmt wird, da dies zu Schäden an der Anschlussleitung führen kann.
Verwenden Sie niemals Ersatzteile, die nicht von uns empfohlen oder geliefert bedeuten Lebensgefahr durch elektrischen Schlag.
Setzen Sie ausschließlich die Lampenabdeckung wieder auf die Gehäuse.
Verwenden Sie nur Lampen mit der vorgeschriebenen Leistungsaufnahme (ELP 336). **Brandgefahr!** Stellen Sie sicher, dass der Abstand zwischen der Leuchte und der angestrahlten Fläche mindestens 02 m beträgt. Setzen Sie Leuchte im Betrieb nicht unbeaufsichtigt ein.
Decken Sie die Leuchte nicht mit Gegenständen ab. Eine übermäßige Wärmeansammlung kann zu Brandverletzung führen.
Verwenden Sie Leuchte nicht in explosionsgefährdeter Umgebung, in welcher sich brennbare Flüssigkeiten, Gase oder Stäube befinden. Lebensgefahr.
Schalten Sie an Wehrfschlossbolzen hinterverandert. Lebensgefahr durch Überhitzung.
Verwenden Sie Leuchte nicht in Nähe von brennbaren Stoffen. Kleine können die Gefahr durch den elektrischen Strom nicht einschätzen.
Lassen Sie die Leuchte oder Verpackungsmaterial nicht achtlos liegen.
Die Leuchte ist nur für den Innenbereich geeignet. Verwenden Sie niemals mit Wasser oder anderen Flüssigkeiten gemeinsi oder ge in Wasser gebracht werden.
Verwenden Sie an Reinigung nur ein trockenes, fusselfreies Tuch.
Benutzen Sie keine Lösungsmittel, Benzin o.ä. Die Leuchte würde hierbei Schaden nehmen.

Entsorgung

Werfen Sie Elektrogeräte nicht in den Hausmüll!
Gemäß Europäischer Richtlinie 2012 / 19 / EU über Elektro- und Elektronik-Altgeräte und Umsetzung in nationales Recht müssen verbrauchte Elektrowerkzeuge gesonert gesammelt und einer umweltgerechten Wiederverwertung zugeführt werden. Möglichkeiten zur Entsorgung des ausgedienten Gerätes erfahren Sie bei Ihrer Gemeinde oder Stadtverwaltung.

Konformität und Hersteller

Hugo Brennenstuhl GmbH & Co. KG
CE-Zeichen angebracht.
Die Konformitätserklärung ist beim Hersteller hinterlegt.

Ich bin a.g.
Bingsbrauer 13 - CH-6340 Baar

H. Brennenstuhl S.A.S.
4 rue de Bruxelles F-67170 Bernolsheim

www.brennenstuhl.com

Introduction

Please read these operating instructions carefully and completely before use. They are part of your product and contain important information concerning its operation and handling. All precautions are to be observed when using this product. Ensure that the product is not damaged before you use it and if you have any questions or need further clarification on the handling of the product, please contact your dealer or service center. Please retain these instructions and pass them on to third parties if necessary.

Intended use

This spotlight-proof work lamp is suitable for both indoor and outdoor use. With its power cable and plug, it can be used on any normal level surface. The lamp cannot be adjusted. The lamp can be installed without any problems on any normal level surface. It also serves as power distribution by using the socket outlets on the backside.
Any other use than described above or any modification of the lamp is not permitted and can result in damages. In addition it can lead to danger to life, injuries as well as technical malfunctions (such as short circuits, fire, electric shock, etc.).

Package contents

Immediately after unpacking, the package contents must be checked for completeness. Furthermore, check the unit itself for any damage.

1 Flat lamp, model ELP 336 or ELP 436 (see technical label on the lamp)
Operation instructions manual

Technical data		
Model:	ELP 336	ELP 436
Nominal voltage:	220-240 V~ 50 Hz	220-240 V~ 50 Hz
Max. load:	3400 W	3500 W
Lamp type:	4 x 36 W, 2G11	4 x 36 W, 2G11
Power input:	2 x 36 W, 2G11	approx. 3 m H07RN-F 3G1,5
Protection rating:		
Type of protection:	IP 44	IP 54

Safety

Safety instructions
Damages caused by disregard of these instructions will void the warranty! No liability is assumed for consequential damages! If you have any questions that are not answered in personal instructions manual, please contact your dealer or service center. Always keep the instructions in a safe place and pass them on to third parties if necessary.

Avoid the danger of electric shock!
Check the lamp and power cable for damage each time before you use it. Do not use the lamp if you notice any damage.
Ensure that the power cable is not trapped between the housing and the hands as this can damage the power cable.
Caution! A damaged lamp or a damaged power cord are perilous, since they can cause electric shock, fire and serious injuries. Do not attempt to repair the lamp yourself. Contact your dealer or service center.
Prior to installation, make sure that the mains voltage available matches the required voltage (see "Technical data").
Place the lamp face down.
Disregard case the risk of death by electric shock!
Do not use the lamp in case the thunderstorm is in the vicinity.
Disregard case the risk of death by electric shock!

Avoid the risk of injury and fire hazard!
Risk of injury! Check the illuminant and the lamp cover for damages immediately after switching off the lamp.
Do not use the lamp in case the illuminant or the lamp cover is damaged. Refer to the service department for a replacement in case of any defects.
Remove the illuminant and the lamp cover before cleaning. Always disconnect the power cord from the mains supply before replacing an illuminant.
Fire hazard! Make sure that the distance between the lamp and the illuminated surface is at least 02 m. Do not leave the lamp unattended during operation.
Do not cover the lamp. Excessive heat can cause a fire.
Do not use the work lamp in environments prone to the danger of an explosion if flammable liquids, gases or dust are present. Risk of fatal injuries.
Never connect multiple sockets in a row. Danger!To the due to overheating.
Keep the work lamp away from children. Children cannot calculate the risk of electric shock.
Do not leave the lamp or packaging material unattended.
Plastic sheets, bags, parts, etc. can become dangerous toys for children.

Operation

Setting up the lamp
Place the lamp on a flat, dry and even surface. Only use the lamp with the handle opened. The lamp can be switched on and off via the switch which is located on the backside (ELP 336 only).

Mounting the lamp on a tripod
The lamp can be mounted onto a suitable tripod through the holes on the bracket (Bolt tripod included). Ensure that the tripod is sufficiently stable.

Replacing the illuminant
Caution! Switch off the power plug from the mains outlet prior to performing any kind of work on the lamp. Risk of injuries and an accident and / or injury!
Warning! Let the lamp cool down completely. Disregard case the risk of injury.
Remove the lamp cover with a cross-tip screwdriver.
Only use illuminants according to the specifications mentioned in the section «Technical Data».
Do not touch the illuminant.
Remove the rubber ring by pressing it downward.
Use a Philips screwdriver to remove the 6 safety screws from the housing (ELP 336 only).
Remove the lamp cover.
Remove the illuminant's retaining clip and pull the illuminant upwards.
Gently push the new illuminant downward into the lamp socket. Fix the illuminant by pushing the retaining clip.
Replace the lamp cover.
Fasten the lamp cover with the 6 safety screws (ELP 336 only).
Ensure that the rubber ring is inserted into the lamp cover. Ensure that the rubber ring is in the lamp cover and housing properly.
Your lamp is ready for operation.

Maintenance and care

Warning! The work lamp contains no parts that have to be serviced by the user.
Warning! Always disconnect the power plug from the mains prior to performing any kind of work on the lamp.
Disregard case pose the risk of accident and / or injury.
Caution! For safety reasons the lamp could not be cleaned with water or other liquids.
Use only a dry, lint-free cloth to clean the lamp.
Do not use solvents, gasoline, etc., as this will damage the lamp.

Disposal

Do not dispose of electrical appliances in the regular household waste!
In accordance with European Directive 2012 / 19 / EU about the disposal of electrical and electronic devices and its implementation into national law, used electrical tools must be collected separately and recycled in an environmentally friendly manner. Contact your municipal or town office about disposal options.

Declaration of Conformity and manufacturer

The CE Symbol was applied in conformity with the applicable European Guidelines.
The Declaration of Conformity is filed with the manufacturer.

Manufacturer:
Hugo Brennenstuhl GmbH & Co. KG
Sweitzlab 13 - D 72074 Tübingen

Ich bin a.g.
Bingsbrauer 13 - CH-6340 Baar

H. Brennenstuhl S.A.S.
4 rue de Bruxelles F-67170 Bernolsheim

www.brennenstuhl.com

Inleiding

Lees deze gebruiksaanwijzingen vóór inbedrijfstelling aan. Ze zijn bedoeld om vertrouwd te maken met de werking en hantering van de lamp. Alle veiligheidsvoorschriften moeten worden opgevolgd tijdens de werking van de lamp. Controleer de lamp op beschadiging voor u ermee aan de slag gaat. Wilt u meer weten of verdwaling wenst geraakt u dan uw dealer of servicecentrum. Bewaar deze instructies aus en ook contact op met uw dealer of servicecentrum. Bewaar deze instructies aus en overhandig ze aan derden indien u ze aan anderen wilt doorgeven.

Gebruiksdoelstelling

De Power Jet-Light ELP 336 / ELP 436 is geschikt voor beide binnen- en buitengebruik. Het is gemaakt voor aansluiting met de voedingskabel en stekker erop. De gebruiksaanwijzing is slagbestendig. De lamp kan worden geïnstalleerd en gebruikt op alle gewone vlakken. Het is niet toegestaan om de stekker, de kabel of de stroomaansluiting aan de lamp te wijzigen. Elke andere gebruik dan hierboven geprofileerd of modificaties zijn niet toegestaan en kan tot ernstige ongelukken en/of technische gebreken (zoals kortsluiting, brand, elektrische schokken, etc.) leiden.

Leveringsomvang

Controleer onmiddellijk na het uitpakken of de verpakking inderdaad alle voorwerpen bevat. Controleer daarnaast ook of het product zelf in goede staat verkeert.

1 Platte lamp, model ELP 336 of ELP 436 (zie specificatieplaat op de lamp)
1 Gebruiksaanwijzing

Technische gegevens		
Model:	ELP 336	ELP 436
Nominale spanning:	220-240 V~ 50 Hz	220-240 V~ 50 Hz
Max. belasting:	3400 W	3500 W
Lichtbron:	4 x 36 W, 2G11	4 x 36 W, 2G11
Aansluitvermogen:	2 x 36 W, 2G11	ca. 3 m H07RN-F 3G1,5
Beveiligingsklasse:		
Beveiligingstype:	IP 44	IP 54

Veiligheid

Veiligheidsvoorschriften
Beschadigingen veroorzaakt door het niet opvolgen van deze instructies zullen de garantie ongeldig verklaren! Wij zijn niet aansprakelijk voor gevolgschade! Wij zijn niet aansprakelijk voor gevolgschade! Mocht u nog vragen hebben die u niet in deze gebruiksaanwijzing kunt vinden of u bent onzeker over de veiligheidsvoorschriften!

Verrijst het risico op elektrische schokken!
Controleer telkens vóór aanschaffing op het slagvastheid of de lamp en voedingskabel onbeschadigd zijn. Gebruik van lamp nooit wanneer het enige bekeren van schade bemerkt.
Zorg ervoor dat de voedingskabel niet kunnen bij de kanten van behuizing en het hoeken zo't beschadiging van de voedingskabel te voorkomen.
Let op! Een beschadigde lamp of een beschadigde kabel, omdat ze een elektrische schok kunnen veroorzaken. Neem a.a.b. contact op met een servicecentrum of gekwalificeerde monteur in geval van schade, voor reparaties of als er andere problemen van de lamp zijn.
Controleer vóór installatie of de netspanning overeenkomt met de vereiste beïnfluisparming van de lamp.
Plaats de lamp met de achterkant naar beneden.
Neutjeslaat kan een fatal risico op elektrische schokken vormen!

Verrijst het risico op letsel en brandgevaar!
Risico op letsel! Controleer de lichtbron/de lampenkap onmiddellijk na het uitschakelen op beschadigingen. Gebruik de lamp niet als de lichtbron of lampenkap beschadigd is. Neem a.a.b. contact op met uw dealer. Ook bij de servicedienst.
Verwijdering van defecten a.a.b. contact op met de servicedienst.
Verwijdering van defecten a.a.b. contact op met de servicedienst.
Gebruik de werklamp niet in omgevingen waar een risico bestaat op ontplofting als ontvlambare vloeistoffen, gassen of stof aanwezig zijn. Risico op fatale letsel!
Sluit de werklamp niet aan op meerdere stopcontacten naast elkaar. Risico op fatale letsel wegens oververhitting.
Houd de werklamp buiten bereik van kinderen. Kinderen kunnen de risico's van de elektrische stroom niet inschatten.
Laat de lamp of het verpakkingsmateriaal niet onbewaard achter.
Plastic hoezen, tassen, onderdelen, etc. kunnen gevaarlijk speelgoed zijn voor kinderen.

Bediening

De lamp opstellen
Plaats de lamp op een droog en vlak oppervlak. Gebruik de lamp alleen met geopend handvat. U kunt de lamp in- en uitschakelen via de schakelaar (in zoeken op de achterzijde (alleen ELP 336).

De lamp op een statief monteren
De lamp kan op een geschikt statief worden gemonteerd d.m.v. de gaten op de klem (Bolt statief inbegrepen). Zorg ervoor dat het statief voldoende stabiel is.

De lichtbron vervangen
Let op! Schakel de lamp uit en de stekker uit het stopcontact voordat u enige ingrepen aanricht op de lamp. Nadeelgevaar!
Waarschuwing! Laat de lamp volledig afkoelen. Nadeelgevaar!
Verwijder de lampkap.
Gebruik een schroef- gebruik van de lichtbronnen te vervangen.
Gebruik uitsluitend lichtbronnen in overeenstemming met de specificaties genoemd in de sectie «Technische Gegevens».
Plaats de werklamp met de achterkant naar beneden.
Verwijder het rubberen ontsluit door het omlaag te drukken.
Gebruik de Philips schroevendraaier om de 6 veiligheidsschroeven van de lampkap te verwijderen (alleen ELP 336).
Verwijder de lampkap.
Verwijder de lichtbron door de lichtbronpal en trek de lichtbronpal omhoog.
Druk de nieuwe lichtbronpal voorzichtig omlaag in de lampsoepel. Zet de lichtbronpal vast door de clusiklem te bevestigen.
Plaats de lampkap terug op de lamp.
Zet de lampkap vast met de 6 veiligheidsschroeven (alleen ELP 336).
Schuif het rubberen ontsluit over de lampkap. Zorg ervoor dat het rubberen ontsluit goed in de lampkap en de behuizing goed vergrendeld.
Uw lamp is nu klaar voor gebruik.

Zorg en onderhoud

Waarschuwing! De werklamp bevat geen onderdelen die door de gebruiker zelf gerepareerd kunnen worden.
Waarschuwing! Haal altijd de stekker uit het stopcontact voordat u enige ingrepen aanricht op de lamp.
Nadeelgevaar kan een risico vormen op ongevallen en/of letsel.
Let op! Om veiligheidsredenen mag de lamp niet gereinigd worden met water of andere vloeistoffen, en mag er water onderdompelgemi worden.
Gebruik een schoon, pluisvrij doekje om de lamp schoon te maken.
Gebruik geen oplosmiddelen, benzine, etc., omdat de lamp hierdoor beschadigd zal raken.

Inledning

Var god läs denna bruksanvisning noggrant och fullständigt före användning. De hör till den produkt och innehåller viktig information om dess bruk och hantering. Alla säkerhetsföreskrifter måste iakttagas vid driftsättning av lampan. Om du skulle ha skador eller om du inte är säker på hur produkten skall hanteras bör du kontakta din återförsäljare eller ett servicecenter om du har några frågor eller behöver skärpningen. Förvara anvisningen noggrant och om du ska ge produkten vidare till andra.

Avsedd användning

Denna ljuskombination arbetslampa är lämplig både för inom- och utomhusbruk. Med sin elmotsnöd med kontakt är den redo att installeras. Polykarbonplastet är slagtålig. Lampan kan installeras utan problem på en normal plan yta.
Den lampan också kan genom produkt kan vara gränsbruka hålls vara gränsbruka. Annat bruk än det som nämnts ovan eller ändring av något slag är inte tillåtet och kan leda till skador och personskador. Det kan dessutom leda till fara för liv, personskador eller som tekniska fel (exempelvis kortslutning, eld, elektrisk stöt, etc.).

I förpackningen

Direkt efter packningen måste innehållet i förpackningen kontrolleras så att det är komplett. Kontrollera också att själva enheten fungerar korrekt.

1 Platt lampa model ELP 336 eller ELP 436 (se märkplåten på lampan)
1 manual med bruksanvisning

Tekniska data		
Model:	ELP 336	ELP 436
Nominal spänning:	220-240 V~ 50 Hz	220-240 V~ 50 Hz
Max. belastning:	3400 W	3500 W
Ljuskälla:	4 x 36 W, 2G11	4 x 36 W, 2G11
Anslutningsledning:	2 x 36 W, 2G11	ca. 3 m H07RN-F 3G1,5
Skyddsklassning:		
Typ av skydd:	IP 44	IP 54

Säkerhet

Säkerhetsanvisningar
Skador orsakade av att denna instruktionen ignorerats gör garantin ogiltig! Ingår ansvar accepteras för dåran följande skador! Är ter inte på osa ansvar för sigendeskador eller om du har frågor som orsakas av hanteringen av produkten, vänd dig till din återförsäljare eller ett servicecenter.
Undvik faran med elektriska stöt!
Kontrollera att lampan och strömkabeln är felsu varje gång innan den används till vitalet. Använd aldrig den lampa om du upptäcker några skador.
Se till att strömkabeln inte blir instängd mellan huset och handtaget eftersom det kan skada strömkabeln.
Akta! En skadad lampa eller skadad strömkabel kan farliga eftersom de kan orsaka en elektrisk stöt, brand och allvarliga personskador. Du bör inte försöka att reparera lampan själv. Kontakta din återförsäljare eller ett servicecenter.
Förvissa dig om att den tillgängliga nätspänningen motsvarar lampans krav på spänning (se "Tekniska data").
Placera lampan med ansiktet nedåt.
Ett korta fri-fälts-fara innebärs risk för dödligt genom elektrisk stöt!
Undvik risken för skador och brandrisk!
Risk för skador! Kontrollera omedelbart att ljuskällan och lampskyddet är hela efter att lampan har stängts av.
Använd inte lampan om ljuskällan eller lampskyddet är skadat. Vänd dig till servicedepartemen för utbyte om det föreligger några defekt.
Ta bort ljuskällan och lampskyddet innan du rengör den. Koppla alltid bort strömsladden från huvudnätet innan du byter ljuskälla.
Eldfara! Se till att avståndet mellan lampan och den belysta ytan är minst 02 m.
Det är inte tillåtet att täcka över lampan. Det kan leda till en brand.
Tänd inte lampan om det finns brännbara ämnen i omgivningen.
Använd inte lampan i miljöer där det föreligger risk för explosion om brännbara vätskor, gaser eller damm finns i omgivningen. Risk för dödsfall!
Anslut aldrig flera uttag i rad. Lockfara på grund av överhettning.
Håll arbetslampan utom räckhåll för barn. Barn förstår inte farorna med elektrisk ström.
Lämna inte lampan eller förpackningsmaterialet utan tillsyn.
Plastfolie, påsar, delar osv. kan bli farliga leksaker för barn.

Handtavande

Uppställning av lampan
Ställ lampan på ett platt torr och jämt underlag. Använd endast lampan med handtaget öppnat. Lampan kan tändas och släckas med strömbrytaren på baksidan (endast ELP 336).

Montering av lampan på trefot
Lampan kan monteras på lämplig trefot genom hålen i klämman (fästen medföljer ej). Se till att trefoten är tillräckligt stabil.

Utbyte av ljuskälla
Akta! Dra ut strömsladden innan du utbytet av ljuskälla. Risk för skador och olyckor!
Varning! Låt lampan svalna ordentligt innan du utbyte av ljuskälla.
Ta bort lampskyddet.
Ta bort ljuskällan genom att trycka det nedåt.
Ta bort ljuskällan genom att trycka det uppåt.
Tänk på att ljuskällan inte ska vara av olika slag.
Tryck den nya ljuskällan försiktigt nedåt i lampsockeln.
Fäst ljuskällan genom att trycka den nedåt.
Sätt tillbaka lampskyddet på plats.
Fäst lampskyddet med de 6 säkerhetsskruvarna (endast ELP 336).
Se till att gummiringen (tätbåda) finns lampskyddet. Se till att gummiringen (tätbåda) finns lampskyddet ordentligt med huset.
Din lampa är nu redo att användas.

Skötsel och underhåll

Varsel! Arbetslampan innehåller inga delar som behöver underhållas av användaren.
Varsel! Ljuset alltid bort strömkabeln från vuttnet innan vilken åtgärd utförs på lampan.
Det kan vara fri-fälts-fara innebärs risk för olycka och / eller skada.
Akta! Av säkerhetsskäl får lampan inte rengöras med vatten eller andra vätskor.
Använd en torr, lofri trasa för att rengöra lampan.
Använd inte lösningsmedel, bensin eller liknande eftersom det skadar lampan.

Introducción

Lea atentamente estas instrucciones de uso por completo antes de usar el producto. Forman parte del producto y contienen información importante sobre su puesta en marcha y su manipulación. Debe observar todas las precauciones cuando se use este producto. Compruebe que la lámpara no sea la correcta antes de encender el producto. Si tiene dudas o necesita aclaraciones sobre su manipulación del producto, póngase en contacto con su vendedor o centro de servicio. Conserve estas instrucciones y entréguelas a terceros cuando sea necesario.

Finalidad de uso

Esta luz de trabajo resistente a salpicaduras es adecuada para uso en interior y exterior. Con su cable de alimentación y su enchufe, puede usarse en cualquier superficie nivelada. La lámpara no se mueve o inclina. La luz puede instalarse y colocarse sobre cualquier superficie habitualmente inflamable. También sirve como distribución de energía mediante las tomas de corriente en la parte posterior.
Cualquier uso distinto al mencionado anteriormente está prohibido, y puede provocar daños. Además, puede provocar riesgos mortales, heridas y averías técnicas (como cortocircuitos, incendio, electrocución, etc.).

Contenido del embalaje

Inmediatamente después de desembalar, el contenido del embalaje debe comprobarse para confirmar que está completo. Además, comprueba que la unidad está en buenas condiciones.

1 lámpara plana, modelo ELP 336 o ELP 436 (ver etiqueta técnica de la lámpara)
1 Manual de instrucciones de uso

Datos técnicos		
Modelo:	ELP 336	ELP 436
Tensión nominal:	220-240 V~ 50 Hz	220-240 V~ 50 Hz
Carga máx.:	3400 W	3500 W
Bombillo:	4 x 36 W, 2G11	4 x 36 W, 2G11
Cable de alimentación:	2 x 36 W, 2G11	aprox. 3 m H07RN-F 3G1,5
Clase de protección:		
Tipo de protección:	IP 44	IP 54

Seguridad

Instrucciones de seguridad
Los daños que se produzcan por la desobediencia de estas instrucciones anularán la garantía. No se aceptará responsabilidad alguna por los daños resultantes. No asumimos responsabilidades por daños materiales o personales provocados por una manipulación inadecuada y por ignorar las precauciones de seguridad.

Evite los riesgos de electrocución!
Compruebe la lámpara y el cable de alimentación en busca de daños cada vez que vaya a conectarla a la corriente. No use nunca la lámpara si advierte cualquier daño.
Asegúrese de que el cable de alimentación no quede enganchado entre el chasis y el suelo para evitar dañarlo.
¡Precaución! Una lámpara o cable de alimentación dañados son peligrosos, ya que pueden provocar una electrocución, Dirigase al centro de servicio o a un electricista cualificado en caso de daños o si tiene problemas con la lámpara. No intente reparar la lámpara usted mismo.
Antes de la instalación, asegúrese de que la tensión de corriente disponible cumpla con la tensión operativa necesaria para la lámpara.
Coloque la lámpara con el lado inferior hacia arriba.
La desobediencia de estas instrucciones puede implicar riesgos mortales por electrocución.

Evite los riesgos de heridas e incendio.
¡Riesgo de herida! Compruebe el emisor daños en la lámpara inmediatamente después de desenfocar.
No use la lámpara si el emisor o la cubierta de la lámpara están dañados. Dirigase al departamento de servicio para obtener un reemplazo en caso de defectos.
Sustituya de inmediato cualquier bombilla defectuosa por otra nueva. Desconecte siempre el cable de alimentación de la toma de corriente antes de cambiar la bombilla.
¡Riesgo de incendio! Asegúrese de que la distancia entre la lámpara y la superficie iluminada sea de al menos 02 m. No deje nunca la lámpara sin supervisión durante el funcionamiento.
No cubra la lámpara. El calor excesivo puede provocar un incendio.
No use la lámpara de trabajo en entornos susceptibles a riesgos de explosión si se encuentran líquidos inflamables, gases o polvo en el entorno. Peligro de muerte!
No conecte nunca múltiples tomas en serie. Riesgo mortal por sobrecalentamiento.
Mantenga la lámpara de trabajo fuera del alcance de los niños. Los niños no reconocen los riesgos de la electricidad.
No deje la lámpara o el material de embalaje sin supervisión.
Las láminas de plástico, bolsas, piezas, etc. pueden ser juguetes peligrosos para niños.

Funcionamiento

Colocación de la lámpara
Coloque la lámpara sobre una superficie seca y uniforme. Use la lámpara exclusivamente con el asa abierta. La lámpara puede encenderse y apagarse con el interruptor situado en la parte posterior (únicamente ELP 336).

Montaje de la lámpara en un trípode
La lámpara puede montarse sobre un trípode adecuado mediante los agujeros de la abrazadera (fijaciones no incluidas).